

2.516.799.02
ISK00006/03

ISTRUZIONI PER GLI ACCESSORI DELLE SERIE "MAXY WOODY COMPACT"
INSTRUCTIONS FOR THE ACCESSORIES IN THE "MAXY WOODY COMPACT" RANGES
INSTRUCTIONS POUR LES ACCESSOIRES DES SERIES "MAXY WOODY COMPACT"
GEBRAUCHSHINWEISE FÜR DAS ZUBEHÖR DER SERIEN "MAXY WOODY COMPACT"
INSTRUCTIES VOOR DE ACCESSOIRES VAN DE SERIE "MAXY WOODY COMPACT"
INSTRUCCIONES PARA LOS ACCESORIOS DE LAS SERIES "MAXY WOODY COMPACT"
ANVISNINGAR TIL TILBEHØR TIL SERIERNE "MAXY WOODY COMPACT"
INSTRUKSJONER FOR TILBEHØR I SERIENE "MAXY WOODY COMPACT"
ANVISNINGAR FÖR TILLBEHÖR FÖR SERIEN "MAXY WOODY COMPACT"
ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ АКСЕССУАРОВ СЕРИЙ «MAXY WOODY COMPACT»
"MAXIWOODY COMPACT" 系列附件的安装说明书

ATTENZIONE:

LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI: PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARE.

WARNING:

THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS: REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

ATTENTION:

ATTENTION:
LA SECURITE DE L'APPAREIL N'EST GARANTIE QU'EN CAS D'UTILISATION CORRECTE DES INSTRUCTIONS SUIVANTES: IL FAUT PAR CONSEQUENT LES CONSERVER.

ACHTUNG:

ACHTUNG:
DIE SICHERHEIT DES GERÄTES WIRD NUR DURCH SACHGEMÄSSE BEFOLGUNG NACHSTEHENDER ANWEISUNGEN GEWÄHRLEISTET; IHRE AUFBEWAHRUNG IST DESHALB SEHR WICHTIG.

OPGELET:

DE VEILIGHEID VAN DI ATOESTEL IS SLECHTS DAN GEGARANDEERD ALS INDIEN DE VOLGENDE INSTRUCTIES STRIKT WORDEN TOEGEPAST: DAAROM MOET MEN ZE OOK BEWAREN.

ATENCIÓN:

ATENCIÓN: LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.

BEMÆRK:

SIKKERHEDEN VED BRUG AF ARMATURET KAN KUN GARANTERES, HVIS DISSE ANVINDNINGER FØLGES: SØRG DERFOR FOR AT GEMME DEM.

ADVARSEL:

ADVARSEL:
SIKKERHETEN TIL DETTE APPARATET GARANTERES KUN HVIS DU OVERHOLDER DISSE
INSTRUKSJONENE. HUSK Å OPPBEVARE DEM PÅ ET TRYGT STED.

OBSERVERA!








































































































UTBILDNINGENS SÄKERHET KAN ENDAST GARANTERAS OM DESSA ANVISNINGAR
RESPEKTERAS I DETALJ. SPARA DÄRFÖR DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA KON-
SULTATION.




























































































































ВНИМАНИЕ:

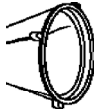


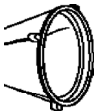





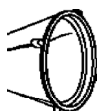


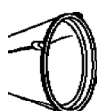


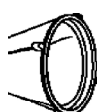


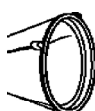


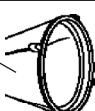


МЫ ГАРАНТИРУЕМ БЕЗОПАСНУЮ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ИЗДЕЛИЯ ТОЛЬКО ПРИ СОБЛЮЖДЕНИИ СЛЕДУЮЩИХ ИНСТРУКЦИЙ; С ЭТОЙ ЦЕЛЬЮ НЕОБХОДИМО СОХРАНИТЬ ДАННУЮ БРОШЮРУ.

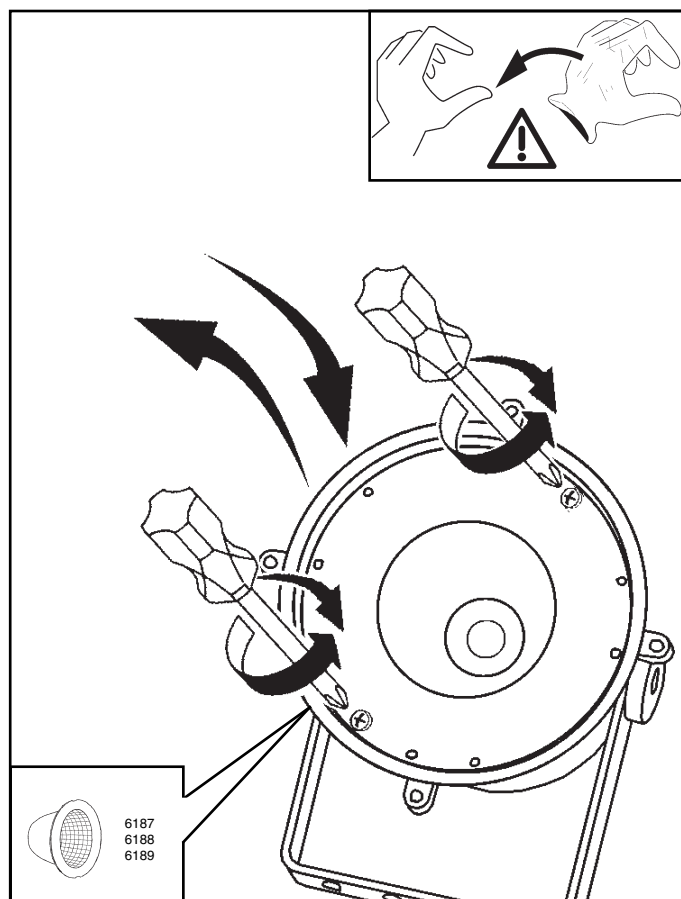
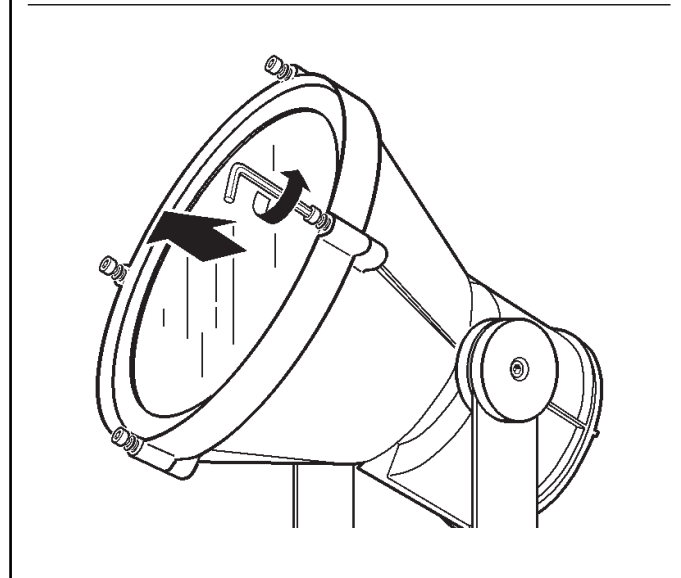
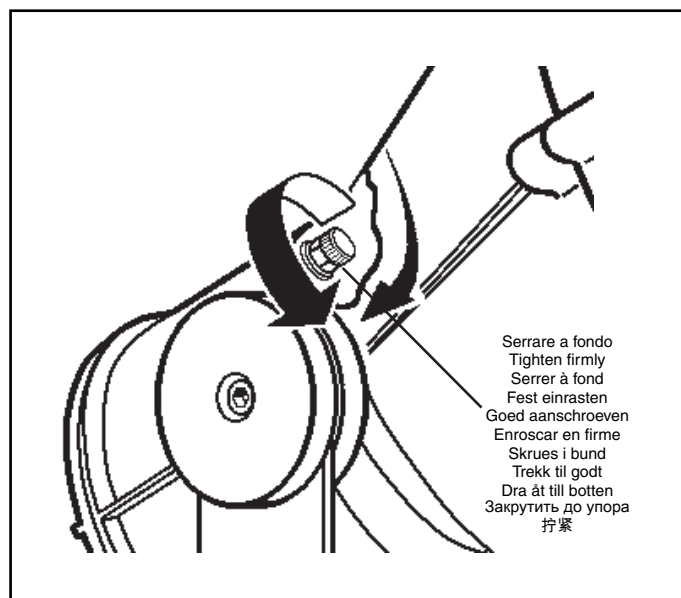
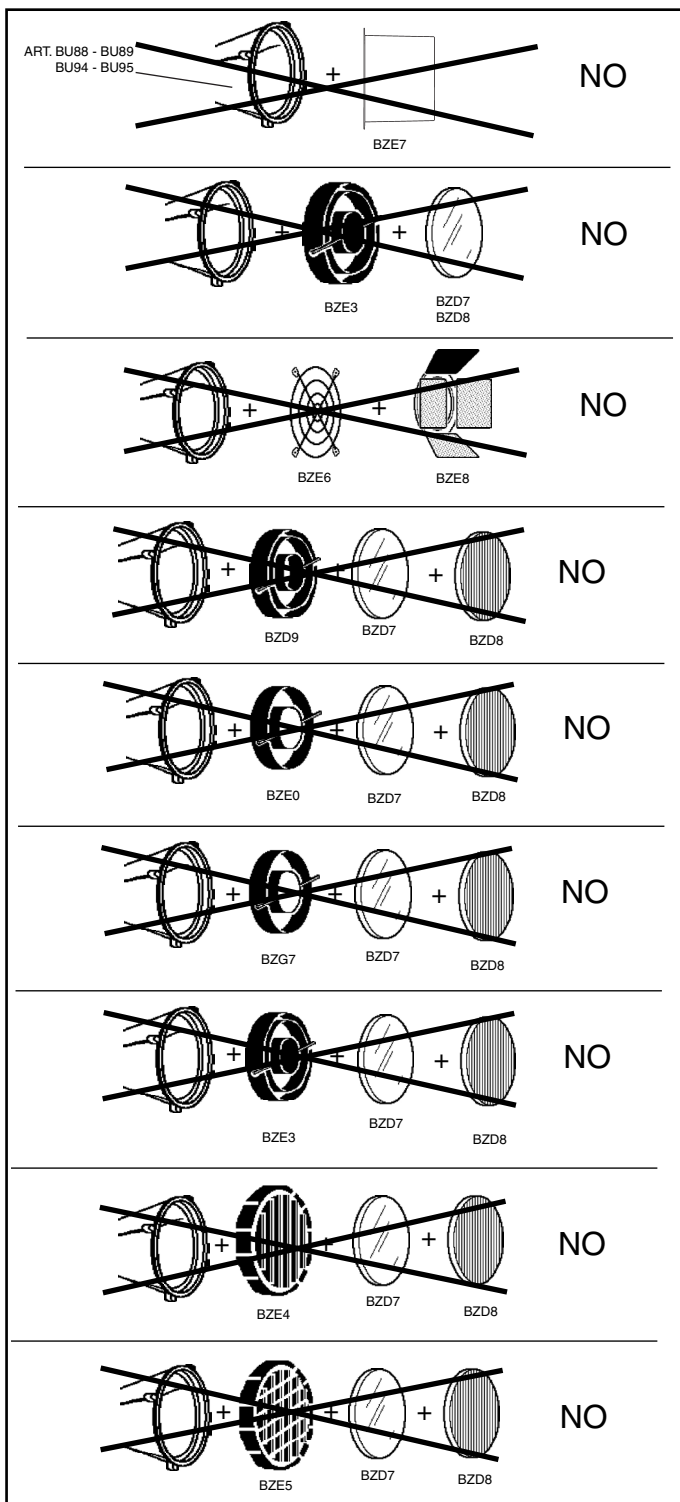
警告

为确保该装置安全，请遵守操作指示：并于安全场所放置。

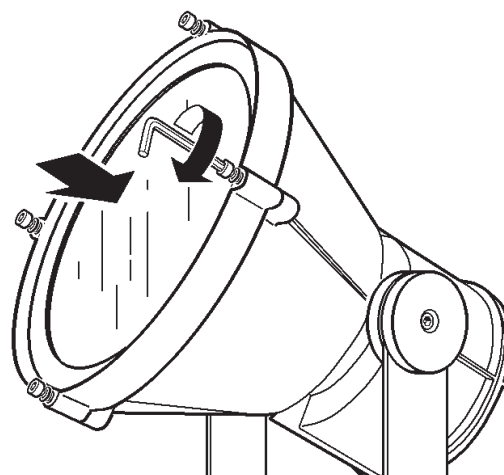
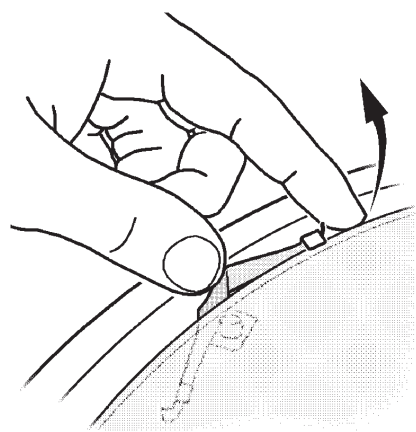
ART.	Filtro - Filter-Filtre Filter - Filter - Filtro Filtro-Filter- Fil- Фильтр 濾片 art.												
													
	BZD6	BZD7	BZD8 FSM3	BZE6	BZE7	BZE9	BZE8	BZD9	BZE0	BZG7	BZE3	BZE4	BZE5
6136													
6137													
6138													
6139													
6140													
6141													
6142													
6143	14W ONLY	14W	14W										
6144	26W ONLY	ONLY 26W	ONLY 26W										
6145		ONLY	ONLY										
6146													
6147													
6148													
6149													
6150													
6151													

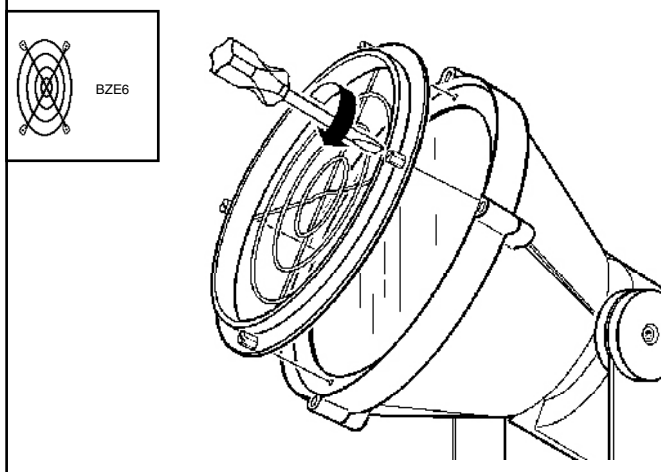
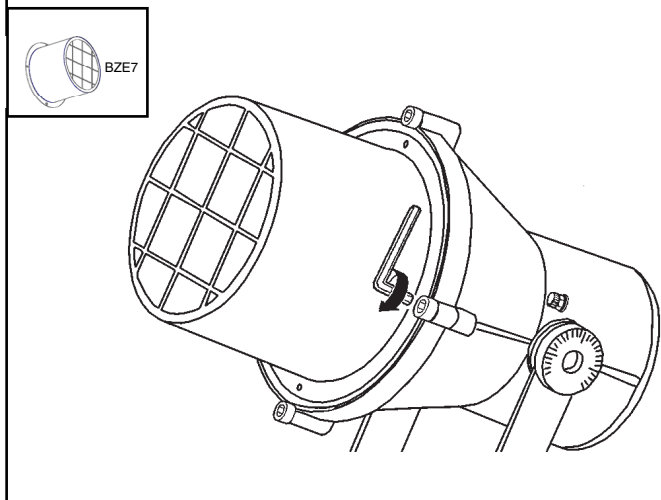
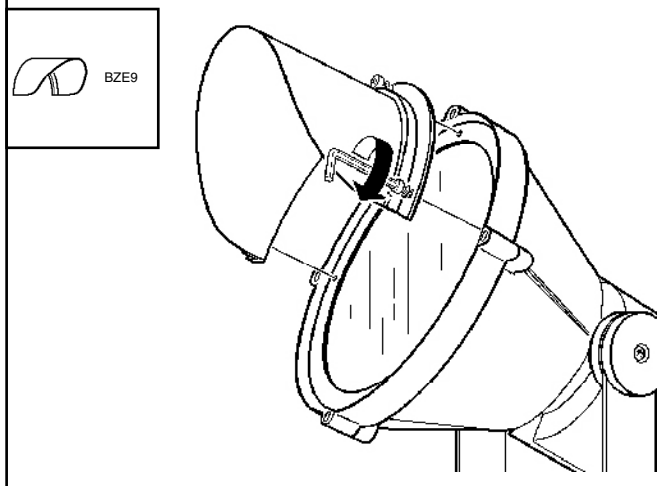
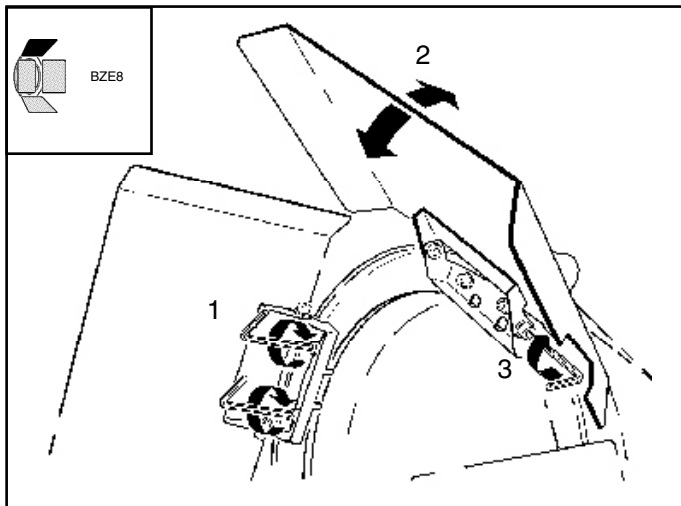
ART.	Filtro - Filter-Filtre Filter - Filter - Filtro Filtro-Filter- Fil- Фильтр 濾片 art.												
													
BU88													
BU89													
BU90													
BU91													
BU92													
BU93													
BU94													
BU95													
BU96													
BU97													
BU98													
BU99													

	+		+		OK	
	+		+		OK	
	+		+		OK	
	+		+		OK	
	+		+		OK	
	+		+		OK	
	+		+		OK	
ART. BU88 - BU89 BU94 - BU95		+		+		OK



- I N.B. Si consiglia di effettuare le operazioni d'installazione o di manutenzione all'interno del vano ottico, in ambienti interni o quanto meno in assenza di umidità o pioggia.
- GB N.B.: Installation and maintenance operations must be carried out inside the optical assembly, indoor and in a place with no humidity or rain.
- F N.B.: Pour effectuer les opérations d'installation ou d'entretien des composants intérieurs du bloc optique, il est conseillé de se rendre dans un espace clos, ou tout du moins à l'abri de l'humidité ou de la pluie.
- D Hinweis: Es empfiehlt sich, alle Installations- oder Wartungseingriffe am Leuchtengehäuse in geschlossenen Räumen bzw. bei trockenen Luftverhältnissen vorzunehmen (Feuchtigkeit und Regen vermeiden).
- NL N.B.: We raden u aan de installatie- of onderhoudshandelingen van de optische behuizing binnenshuis uit te voeren, of in ieder geval in een omgeving waar geen vocht of regen is.
- E N.B.: Se recomienda efectuar las operaciones de instalación o mantenimiento dentro del cuerpo óptico, en interiores o por lo menos en ausencia de humedad o lluvia.
- DK N.B. Det anbefales at udføre installation eller vedligeholdelse inden i den optiske enhed indenfor på et område fri for fugt og regn.
- N N.B.: Det anbefales å utføre installasjons- eller vedlikeholdsinngrepene inne i det optiske rommet, innendørs eller i hvert fall der det ikke finnes fuktighet eller regn.
- S OBS! Det rekommenderas att utföra installations- eller underhållsinsgrepp inuti det optiska rummet inomhus eller åtminstone i avsaknad av fukt eller regn.
- RUS ПРИМЕЧАНИЕ: Рекомендуется выполнять монтаж или техническое обслуживание внутри лампового отсека в закрытых помещениях или по крайней мере в отсутствие влаги или атмосферных осадков.
- CN 注释: 建议在光学空间内部进行安装或者维修操作至少在内部环境或者不存在雨水或潮湿的环境。





INSTALLAZIONE E REGOLAZIONE DELLO SCHERMO FRANGILUCE
 LOUVER SCREEN INSTALLATION AND ADJUSTMENT
 INSTALLATION ET RÉGLAGE DE LA GRILLE DE DÉFILEMENT
 INSTALLATION UND EINSTELLUNG DES BLENDSCHUTZSCHIRMS
 INSTALLATIE EN AFSTELLING VAN HET LAMELLENSCHERM
 INSTALACIÓN Y REGULACIÓN DE LA PANTALLA ANTIDESLUMBRANTE.
 INSTALLATION OG REGULERING AF LYSSPREDESKJERMEN
 INSTALLASJON OG JUSTERING AV LYSDELESKJERMEN
 INSTALLATION OCH REGLERING AV LJUSSKÄRMEN
 МОНТАЖ И РЕГУЛЯЦИЯ ЭКРАНА ДИФФУЗОРА
 百叶屏安装和调整

